

[Zibeline](#)

[L'actualité culture et société en région PACA, et au delà](#)

# Bienvenue de Kim Yi-seol aux éditions Philippe Picquier

## Crudités et nouilles bouillies



Dure à cuire, la narratrice, invaincue jusqu'à la dernière page, se bat becs et ongles contre le malheur qui ne la lâche pas autant que contre les odeurs de cuisine tout aussi prégnantes. Il faut dire qu'il n'y a que des puants dans ce roman et ça renifle dès la première ligne, lui ce qu'elle a entre les cuisses et elle le chou fermenté de l'automne d'avant. Le lecteur s'en prend plein le pif dès l'ouverture et fait la fermeture courbatu, l'œil nébuleux pour avoir lu la phrase fatidique «*Tout recommençait comme avant*». Cette riante chronique à la première personne, au titre qui fleure bon l'antiphrase –*Bienvenue* signalant l'entrée dans une proche banlieue de Séoul- relate sans fioriture ni douceur, ni complaisance d'ailleurs, le quotidien désastreux de la jeune Yunyeong, de nos jours, au pays du Matin calme. En Corée, 12<sup>e</sup> puissance économique mondiale, on peut vivre sans trop se plaindre dans un sous-sol aveugle vert d'humidité ou dans un container posé sur une terrasse accessible par une échelle branlante ; on peut choisir librement de laisser sa fille handicapée sans soin faute d'argent ou de servir du matin au soir des soupes grasses avant de servir soi-même de friandise aux clients gourmands ; on sait aussi que le taux de suicide y est l'un des plus élevés de la planète. La narratrice est à peine sympathique dans son pragmatisme viscéral ; survivre à tout prix sans considération morale, encaisser la déchéance de son corps comme rentrée de revenus supplémentaires, se laver les mains dans la rivière : c'est là toute la force de ce roman froid qui sans état d'âme -l'écriture de **KimYi-seol** navigue aisément dans l'horreur tranquille- brosse un portrait de femme que l'on n'oublie pas dans un monde que l'on aimerait oublier !

MARIE JO DHO

Mars 2013

*Bienvenue*

**Kim Yi-seol** (traduit du coréen par Lim Yeong-hee et Françoise Nagel)  
Philippe Picquier, 17,50 €